

Orgaan oentoeik pemaedjoekan Onderwijs, bahasa dan bangsa.

REDACTEUR :

MAHJOE'DDIN

Ngaraiweg-FORT DE KOCK.

O. Idris St. Pangeran-Lector bahasa Melajoe di Universiteit Hamburg.

REDACTEUR DI EUROPA :

ADMINISTRATEUR :

SOETAN SARIPADO

Stormparkweg—FORT DE KOCK.

LAGI JAARVERGADERING A. G. G.

16 Januari-1932 soedah dekat.

16 Januari 1932 jaarvergadering A. G. G.

Dalam nummer ini kita moeat voorstel-voorstel jang kita terima dari anggota A. G. G. via bestuur A. G. G. Kita poedji betoel sikap bestuur A. G. G. jang lebih dahoeloe menjoeroeh oemoemkan perkara^s jang akan dibitjarakan pada jaarvergadering kelak. Tentoe segala anggota A.G.G. akan mengambil faédah dari kesempatan jang diberikan bestuur ini. Kita pertjaja bahasa segala saudara-saudara kita tentoe akan mempeladjadi, akan membanding dan menjaring voorstel-voorstel ini.

Tentoe dalam orgaan dimoeka bestuur akan menjoeroeh moeat djoega Jaarverslag dan Balans (Winst- en Verliesrekening) A. G. G., hingga nanti ketika jaarvergadering tak oesah dibatjakan lagi, melainkan kalau perloe dengan moedah dapat dibanding, karena telah dipeladjadi lebih dahoeloe, djadi tak memböeang-böeang waktöe.

Dari voorstel-voorstel jang dapat kita batja dalam orgaan ini, kita

ambil kesimpoelannya, jaitoe : *Kebanjakan anggota A. G. G, menghendaki pelbagai peroebahan tentangan perdjalananan dan peratoeran² A. G. G.*

Melihat banjaknya matjam voorstel - voorstel jang dimadjoekan, kita ingin sedikit inengemoekakan pendapat kita kepada bestuur dan anggota A. G. G. Barang tentoe menoeroet pikiran kita amat soesah akan mengambil ketetapan tentangan segala voorstel-voorstel itoe pada sehari rapat terseboet, berhoeboeng dengan banjaknya voorstel-voorstel itoe. Oléh karena itoe kita voorstelkan soepaja rapat nanti menanam sadja satoe commissie akan mengoebah statuten dan H. R., peroebahan mana akan mengoe-djoedkan segala isi voorstel-voorstel dari anggota. Kepada Commissie terseboet kita berikan vrije mandaat mengadakan peroebahan jang dirasanja perloe, asal segala voorstel-voorstel kita terkandoeng dalamnja. Selandjoetnja kita wadjibken Commissie itoe meroendingkan pendapatnja dengan bestuur A. G. G. Kepoatoesan permoefakatan Commissie dan Bestuur A. G. G. ini kita segala leden akan menerimanja.

Selandjoetnja kita serahkan kepada jang berkewadjiban dan berkeperloean. Seboeah lagi akan kita perdengarkan boeah pikiran kita, jaitoe seperti sama dimakloemi, bahwa MOENDOER MADJOENJA, TIMBOEL TENGCELAMNJA sesoeatoe perkoempoelan bergantoeng kepada ACTIVITEIT BESTUURNJA, pertjaja mempertjajai, harmonische samenwerking antara bestuur dan leden.

Barangkali ada djoega baiknja kita „loepo maingékkán” kepada saudara anggota A. G. G. tentangan hak dan kewadjibannja, oempamanja :

1. Segala leden mesti takloek akan segala peratoeran perkoempoelannya.
2. Segala leden wadjib menghadiri rapat-rapat perkoempoelannya ; dalam rapat itoe ia semata-mata lid, tinggi atau rendah sama sadja, djadi tidak ada perbédaan apa djoega, karena sama-sama lid.
3. d. 1. 1.

Tjoba kita téngok nanti di Jaarvergadering.

Kepada bestuur A. G. G. kita ajojekan permintaan, soepaja agenda rapat dioebah sedikit dari pada jang dimoerat dalam organ No. 11.

- Voorstel kita:
1. Pemboekaan.
 2. Verslag (A. G. G. dan Loemoeng Ketjil).
 3. Balans.
 4. Pertanjaan-pertanjaan jang berhoeboeng dengan 2 dan 3.
 5. Pemilihan bestuur.
 6. Voorstel - voorstel.
 7. Rondvraag.

- a. 2 dan 3 minta disarkan sebeloem rapat dalam organ, soepaja memoedahkan kerdja.
- b. Biasanja setahoe kita pemilihan bestuur selaloe didahoeloeukan dari pada membitjarakan voorstel-voorstel.
Sekianlah permohonan kita.
Selandjoetnja terserah kepada bestuur.

S E D J A R A H P H I L I P P I N A .

(Samboengan A. G. G. No. 11.)

Tertangkapnja Aguinaldo toea. Pada boelan Maart 1899 Aguinaldo meroeskan perdjalanannja dari Bontok teroes keselatan. Pada malam 4/5 April 1899 angkatan serdadoe Amerika menempoeh pergoenoengan Cordillera (121 sebelah timoer Greenwich dan $17\frac{1}{2}^{\circ}$ lintang oetara) akan menjerang angkatan Pilippina jang bertempat dikampoeng-kampoeng bangsa Igorot. Sesoadah terdjadi peperangan beberapa minggoe lamanja, angkatan Aguinaldo meroeskan perdjalanannja lagi keranah soengai Cagajian, teroes meléwati pergoenoengan Sirra Madre, teroes kenegeri Palanan (dipantai timoer p. Luzon, $122\frac{1}{2}^{\circ}$ sebelah timoer Greenwich dan 17° lintang oetara) Pada peperangan dinegeri ini, Aguinaldo dan kawan-kawannja tertangkap oleh angkatan jang dikepalai oleh generaal Funston.

Organisatie baroe oentoek kekoeatan Pilippina. Oleh beberapa orang leader Pilippina soedah merasa bahasa perlawanan dimedan perang itoe akan tiwas, sebah itoe beberapa orang leader jang dilocar negeri menggerakkan satoe perlawanan rahsia dari tempat loearan, keseloeroeh kepoelauan Pilippina. Gerakan itoe diterima dari Hongkong jang disiarkan oleh kepala jang bertempat di Manilla, pada seloeroeh kepoelauan itoe. Tetapi gerakan perlawanan jang bertempat dilocar itoe, lekas diketahoei oleh pemerintah Amerika, jang teroes mengadakan perlawanan bagi gerakan baroe itoe.

Leader bangsa Pilippina diboeang kepoelau Guam (dilaetan Tedoeh). Sesoadah ketahoean pergerakan rahsia itoe, hampir ta' ada lagi perlawanan diseloeroeh kepoelauan Pilippina itoe. Pada boelan November 1900, atas titah dari president Mc. Kinleij dari U. S. A, segala leader itoe jang banjakknja 39 diasingkan kepoelau Guam. Ada beriboe-riboe bangsa Pilippina lagi jang mendapat hoekoeman pendjara. Segala hoekoeman itoe dilakoekan waktoe pemerintahan militair sewaktoe G. G. generaal Arthur Mc. Arthur.

Commissie pemerintahannja civil jang dikirim ke Pilippina Sesoadah kemenangan serdadoe Amerika di Pilippina, laloe dikirim satoe commissie jang akan mengatoer pemerintahannja baroe ke Pilippina pada boelan April 1900. Commissie ini berlainan dengan commissie jang pertama jang dikepalai toean Schurman of Cornell jang soedah dikirim ke Pilippina 1899. Jang djadi kepala dalam commissie ini ialah toean hakim William H. Taft dari Ohio. Anggotanja ialah toean Prof. Dean C. Worcester dari Universteit di Michigan; Honorable (Baron) Luke E. Wright dari Tennessee, Honorable Henrij C. Ide dari Vermont dan Prof. Bernard Moses dari Universteit di California. Mr. Luke E. Wright ialah procureur-generaal di Tenne-

see; Mr. Ide, hakim besar dari pengadilan tinggi (hooge gerechtshof di Samoa (djadjahan Amerika disebelah timoer Australia). Prof. C. Worcester soedah tiga kali datang ke Philippina, jaitoe 2 kali sebagai orang penjelidiki 'alam dan sekali menjadi anggota dari Schuman - commissie. Prof. Moses, jang soedah mempeiadjari beberapa tahun sedjarah-sedjarah djadjan Spanyol. Pada boelan Juli 1900 mendaratlah commissie ini di Manila, tetapi baroelah ia moelai mendjalankan pekerdjaannya pada 1 September 1900. Pekerdjaan commissie ini ialah akan menjelidiki dan menoe- kar pemerintahan militair dengan pemerintahan civiel.

Antara boelan September 1900 sampai boelan Augustus 1901 diboekalah 449 kantor pengadilan, pada beberapa negeri dikepoelauan itoe.

Perboeatan jang sangat terpodji bagi bangsa Philippina pada commissie itoe ialah menjoeroeh kembalikan leaders bangsa Philippina jang soedah diboelang itoe, karena pemerintahan soedah ditoe kar dengan pemerintahan civiel. Dalam boelan November dan December, soedah banjak orang-orang pandai bangsa Philippina jang soedah mengakoei keadilan jang dibawa- oléh pemerintahan Amerika itoe.

Pada boelan December 1900, laloe oléh orang pandai-pandai bangsa Philippina dibangoenkan satoe parlij politik baroe dengan nama *Federal partij (El Partido Federal)* oentoek bekerdja bersama-sama dengan pemerintah Amerika bagi keamanan negeri.

Pada boelan Juli 1901 keloear lagi izinan dari commissie jang meng- izinkan segala orang-orang jang mengadakan partij rahsia dinegeri loearan, oentoek poelang kenegerinja dengan tidak dapat ganggoean sedikit djoega dari pemerintah baroe.

Tidak ada seorang djoega diantara leader bangsa Philippina jang tidak memoedji atas kebaikan pemerintahan baroe itoe.

Pada 4 Juli 1901, Mr. Taft diangkatlah djadi G. G. civiel (1901—1904) menggantikan generaal Arthur Mc. Arthur, dan segala pemerintahan, moelai idjalankan oléh pemerintahan civiel.

Pada 1 September 1901, commissie Philippina jang masih bekerdja teroes itoe ditambah anggotanja dengan 3 orang bangsa Philippina, jaitoe: Honorable T. H. Pardo de Tavera, M. D. the Honorable Benito Legarda, dan Honorable Jose Luzuriaga dari Negros.

G. G. Taft ini digantikan oléh G. G. Mr. Luke E. Wright jang moe- lai memerintah pada 1 Februari 1904.

Pemerintahan G. G. Wright (1904—1906). Dalam pemerintahan G. G. ini djalan keréta api jang soedah dimoelai mengerdjakan oléh mili- tair bagi keperluan peperangan dahoeloe, moelai disamboeng lagi, jang dikerdjakan oléh satoe maatschappij. Pada waktoe sekarang pandjangnja, djalan keréta api itoe dipoelau Luzon 725,8 km dari Manila ke Cavite.

teroes keselatan keprovincie Tayabas dan keotara sampai Bauang ditepi teloe Lingayan, dengan segala simpang-simpangnja, 118,74 km dipoelau Panay bahagian sebelah timoer, dari Kapis dipantai oetara ke Iloilo dipantai selatani 98,83 km sepandjang pantai timoer poelau Cebu.

Selain dari itoe djalan-djalan besar ketanah pergoenoengan diperbaiki dan diperpanjang.

Kota Manilla jang soedah banjak roesak waktoe peperangan dahoeloe dibaik. Dalam tahoen 1904 moelailah dipasang tram listrik dikota ini.

Dalam pemerintahan G. G. ini pergerakan bangsa Philippina tidak begitoe madjoenja. G. G. digantikan oléh G. G. *Mr. Henry Clay Ide*. Meskipun G. G. Ide tjoema memerintah heberapa boelan sadja jaitoe dari 12 April 1906 sampai 20 September 1906, tetapi dia banjak membawa angan-angan jang membaikkkan bagi bangsa Philippina. Dalam pemerintahannja banjak terdiri perkoempoelan. Dalam pemerintahan G. G. inilah diandjoerkan oentoekek meminta déwan ra'jat (Assembly).

Kepoelauan Philippina jang terdiri dari 32 provincie, moelailah dipegang oléh Gouverneurs orang Philippina sendiri. Tiga provincie jang tidak dikepalai oléh Gouverneur, jang teroes dapat perintah dari G. G. sendiri jaitoe provincie Cavite, Samar (poelau Samar) dan Isabela (sebelah timoer poelau Luzon, 122° sebelah timoer Greenwich, 16½° — 17½° lintang oetara). Diantara 29 provincie jang lain itoe tjoema seboeah sadja jang dipegang oléh Gouverneur bangsa Amerika jaitoe *Mr. Reynolds* diprovincie Albay (sebelah selatan sékali dipoelau Luzon).

Kebanjakan Gouverneur itoe pemimpin ra'jat, seperti *Sergio Osmena* di Cebu (poelan Cebu), *Honorable (baron) Manuel Quezon* di Tayabas (sebelah selatan provincie Rizal).

Pemerintahan G. G. *James F. Smith*. G. G. ialah seorang dari djabatan balatentara. Dialah general jang pertama sekali mendjedjak Philippina itoe sewaktoe perang dengan Spanje. Dia soedah banjak memegang djabatan di Philippina seperti djadi militair-gouverneur dipoelau Negros, soedah itoe mendjadi hakim dipengadilan tinggi dan pada 1 Januari 1903 mendjadi Directeur Dept. Pengadjaran di Philippina.

Dalam pemerintahan G. G. inilah moelai diboecka déwan ra'jat jang soedah diandjoerkan sewaktoe pemerintahan G. G. Ide, jaitoe pada tanggal 9 Januari 1907. Jang djadi Voorzitter (Speaker) dari déwan ini ialah bangsa Philippina sendiri *Mr. Osmena*, gouverneur Cebu. Persidangan jang pertama dari déwan ini pada 19 Juni 1908. Anggotanja permoeaan 86 orang, jaitoe 80 dari district Christen dan 6 orang dari bahagian jang boekan Christen. G. G. Smith memerintah sampai tahoen 1909. Kemoedian digantikan oléh *W. Cameron Forbes*.

Pemerintahan G. G. Forbes 1909 — 1913. Dalam pemerintahan G.

G. ini kemadjoean Philippina bertambah-tambah. Di Manilla diboeka universiteit dalam taheen 1912. Jang mendjadi kepala dari universiteit itoe jang memboekanja ialah Prof. Dr. Paul C. Freer. Universiteit itoe mempoenjai vakken peladjaran dari 'ilmoe seni (kunst), 'ilmoe tabib, 'ilmoe bangoen-bangoenan dan mesin (ingenieur), 'ilmoe hakim, landbouw, 'ilmoe doktor binatang.

Pemerintahan G. G. Mr. Francis Burton Harrison (1913 - 1921).

G.G. ini moelai mendjabat djabatannja pada 6 October 1913. Dalam pemerintahan G. G. inilah jang sangat madjoenja bangsa Philippina dalam kalangan mengatoer negerinja. Oléh soeatoe commissie jang dinamai *Jones Act* (jaitoe menoeroet nama tocan Mr. William A. Jones dari Virginia jang mengepalai commissie itoe) diatoer pemerintahan baroe sehingga bangsa Philippina lekas mentjapai apa jang dimaksoednja. Déwan Ra'jat diatoer dengan setjara congres di Amerika jaitoe *the house of Representatives* (seperti 2de kamer dinegeri Belanda) dan *the Senate* (seperti 1ste kamer dinegeri Belanda). Pemboekaan ini dilakoekan pada 2 Mei 1916. Jang djadi kepala pada *the house of Representatives* ialah Mr. Sergio Osmena dan djadi kepala disenaat Hon. Manuel Quezon. Keleoeanja itoe penimpin bangsa Philippina.

Pada *the house of representatives* banjak anggotanja 93 orang, diantaranja 9 orang diangkat G. G. Disenate anggotanja 24 orang, jang dipilih dari orang-orang bangsawan 22 orang banjaknja; dan jang diangkat G. G. 2 orang. Kedoes badan itoclah bersama dengan G. G. memboeat dan mengatoer oendang-oendang jang dipakai di Philippina.

Dalam taheen 1917 Directeur dari segala Departementen seperti Dir. B. B. (Binnenlandsch-Bestuur), Perdagangan dan laloe lintas (Handel en Verkeer), Dir. Justitie, Dir. Financieën, Dir. Landbouw en Bedrijven, soedah dipegang oléh bangsa Philippina sendiri. Meskipoen masing-masing Direc. itoe tidak diwadjibkan menangoeng djawab atas pekerdjaannja, tetapi soedah mendjadi kebiasaan, djika Direc. itoe tidak bersesoeian dengan anak negeri, dia mesti meletakkan djabatannja. Djadi jang mendjadi Direc. itoe mestilah orang jang sefaham dengan anak negeri.

Tjoema 2 Dep. jang beloem dipegang oléh orang Philippina jaitoe Directeur van Onderwijs jang masih dipegang oléh orang Amerika, jang merangkap pekerdjaan vice-G. G. dan Directeur dept. van Oorlog dan Marine jang terpegang sendiri oléh Minister di Washington.

Selain dari itoe pada congres di Washington diangkat lagi 2 orang anggota dari bangsa Philippina.

Taheen 1920 Procureur-Generaal dan Advocaat-Generaal dipegang oléh orang Philippina djoega. Sedjak taheen itoe sampai sekarang tjoema 2 pangkat sadja lagi jang beloem dipegang oléh bangsa Philippina, jaitoe G. G. dan vice - G. G.

G. G. Harrison digantikan oleh *G. G. generaal Leonard Wood* jang memerintah sampai tahoen 1926, jang meninggal doenia disana dalam tahoen itoe. Dalam pemerintahan G. G. ini dikirim soeatoe commissie ke Amerika jang terdiri dari toean-toean Jaime C. de Veyra (gouverneur), Hon. Manuel Quezon (president senate), generaal Frank Mc Intyre (kepala balatentera di Philippina „Chief of the Bureau Insular Affairs“), Senator Osmena dan Isauro Gabaldon (gouverneur). Selain dari generaal Frank Mc Intyre, semoeanja itoe bangsa Philippina. Commissie ini berangkat ke Amerika pada boelan April 1924, jaitoe commissie jang kedoea kalinja datang ke Amerika oentoeq membitjarakan permohonan hak sepenoehnja bagi bangsa Philippina. Commissie jang pertama ialah sewaktoe Jonest-Act 1916. Tetapi permintaan commissie ini beloem kesampaian, disebabkan beberapa perkara.

G. G. Wood digantikan oleh *G. G. Thomson* jang memerintah disana sampai sekarang. Dalam pemerintahan G. G. ini diadakan lagi commissie jang akan mengoelang permintaan commissie 1924 jang laloe.

Pada tanggal 24 sampai 26 Februari 1930 diadakan kerapatan besar dari sekalian rajat Philippina dikota Manilla, jang dikoendjoengi oleh 2000 wakil-wakil dari daerah Filipina kesegenapnja.

Rapat itoe dipimpin oleh Senator Osmena sendiri. Dalam kerapatan itoe diandjoerkanlah kepoetoesan moefakat jang akan disampaikan kepada president Amerika itoe. Pada 1 Mäart 1930 dikirimkanlah kepoetoesan rapat itoe kepada president Amerika oleh satoe commissie.

Bagaimana pertimbangan dari U. S. A. sampai sekarang beloem dapat dichabarkan.

M. NOER 544.

COMITE CONFERENTIE PERLOETJOETAN SENDJATA:

Beloem seiang berapa lama di Betawi telah didirikan seboeah Comité jang maksoednja akan memboeat permintaan oemoem jang akan diöendjoekkan kepada conferentie-perloetjoetan-sendjata jang akan diadakan di Genève dalam boelan Februari j. a. d. Comité itoe dibawah perlindungan Toean Besar Goebernoer Djenderal Jhr. Mr. B. C. de Jonge dan iang djadi voorzitternja Prof. Mr. J. van Kan, sedang lid - lidnja sebagai jang diterangkan dibawah ini; diantaranya ada wakil perkoempoelan jang toedjoeannja semata-mata memadjoekan perhoeboengan antara segala bangsa didoenia ini soepaja bertambah rapat.

Mr. Dr. G. G. van Buittingha Wichers, R. A. A. Djajadiningrat,

B. F. Hagenzieker, Mr. Phoa Liong Gie, L. H. W. van Sandick; bagi N. I. Vereeniging voor Volkenbond en Vrede: Njonja L. de Waart-Hollenbach, bagi N. I. Vredesfederatie: Ir. H. E. Ch. Poortman, bagi afdeeling N. I. Vrouwen Wereldbond voor den Vrede: Njonja H. J. V. O. Kluit Kelder, bagi Rotary Club Betawi: Dr. P. van Hulstijn.

Conferentie-perloetjoetan-sendjata jang akan diadakan di Genève dalam boelan Februari 1932 itoe, dalam beberapa hal akan menentoeakan arah kemadjoean seloeroeh doenia—begitoe poela Hindia-Belanda—ditoedjoekan. Sebab itoe kami minta kepada segala golongan pendoeboek negeri ini, soepaja soeka menanda tangani soerat permintaan oemoem jang ta' lama lagi akan kami siarkan; dengan menanda tangani soerat itoe toean membantoe djoega soepaja conferentie itoe hasinja mendjadi kebaikan bagi perhoeboengan antara segala bangsa didoenia ini pada oemoemnja dan istimewaja berfaédah djoega bagi tanah kita ini. Kami bermaksoed dengan permintaan itoe oentoeak mengoeatkan permintaan Nederland jang dioendjoekkan dengan perantaraan soerat kabar Nederland dari segala partij politiek.

Lid² jang doedoek dalam Comité itoe berbédabédah haloeannja. Djadi njatalah Comité itoe sekali-kali tidak akan memadjoekan tjita-tjita politiek mana djoepoen. Walaupoen diantara lid Comité itoe ada jang bertentangan pendiriannja, tetapi meréka dapat bekerdja bersama-sama oentoeak menjampai satoe maksoed itoe ialah membantoe soepaja conferentie-perloetjoetan-sendjata itoe dapat memperbaiki keadaan doenia sekarang jang kaloet ini.

Sekali-kali kami tidak berharapkan, bahwa karena ichtiar itoe segala keradjaan akan meloetjoetkan segala sendjata perangnya; sekali-kali kami tidak akan toeroet tjampoer dalam masalah tentang mempertahankan Hindia dari pada serangan moesoeh, soäl kekoean balatentara kita dan dalam masalah lain-lain jang ada. Akan tetapi rasanja tiap-tiap orang akan membenarkan pendapat Comité kami itoe, jaitoe bahwa keadaan persendjataan dan techniek militair pada masa sekarang ini boekan sadja selaloe mengantjam perdamaian doenia, akan tetapi djoega karena terlaloe sangat banjak wang jang terpahoet kepadanja, maka terlaloe sangat poela terdesak tenaga economie.

Kami membenarkan djoega pendapat orang, bahwa Nederland dan Hindia tidak dapat teroes sadja berichtiar akan meloetjoetkan sendjata, dan kami tidak sangkal poela pendapat meréka jang pertjaja, bahwa lebih baik tidak dapat melawan moesoeh dari pada menderita sengsara perang, akan tetapi kami yakin, bahwa ta' ada seorangpoen jang mentjela pendapat kami, bahwa perang itoe lawannja keboedajaan dan keadaban, tambahan poela meroesak segala harga rohani dan djasmani. Kami berkehendak akan menoendjang sedapat-dapatnja dengan kekoean kami jang dilaif soepaja ke-

adaan economie doenia jang roesak karena persendjataan tiap-tiap negeri—sekalipoen tidak menimboelkan perang—mendjadi baik kembali.

Kami yakin djoega, bahwa pengaroeh Hindia dalam hal itoe tidak akan seberapa banyak. Akan tetapi tiada akan mendjadi rintangan bagi kami akan menghadaikkan kekoetaan kami oentoe itoe. Segala daja oepaja jang kita djalankan itoe beloem tentoe berhasil, tetapi kita boléh tjoba-tjoba. Kita yakin, bahwa soera kita tidak boléh tidak akan terdengar djoega sekalipoen hanja boenjinja sadja.

Ta' lama lagi toean akan menerima sepoetjoek soerat dengan permintaan soepaja toean soedi menanda tanganiinjalah keterangan itoe jang mengandoeng maksoed jang kami tjita-tjitakan itoe.

VOORLICHTINGSBUREAU VOOR STUDIEDOELEINDEN.

(Kantoor boeat penerangan peladjaran dan sekolah-sekolah).

(BINT. TIMOER.)

Pidato toean Mr. D. J. W. J. Kluiver, Pemimpin Voorlichtingsbureau voor Studiedoeleinden v. h. Dept. v. O. en E. dalam conferentie pemimpin-pemimpin arbeidsbureau di Djokja.

Toean Mr. D. J. W. J. Kluiver pemimpin Voorlichtingsbureau tsb. ja-itoe kantor jang didirikan kira-kira 1 setengah tahoen jang laloe dalam Departement van Onderwijs dan kegoenaannya boeat memberi penerangan kepada orang-orang toea dari moerid-moerid dan kepada moerid-moerid itoe sendiri jang hendak meneroeskan peladjarannya pada sekolah-sekolah vak jang di Indonesia ini dan di Nederland, memberi keterangan jang panjang lebar tentang toedjoean dan pekerdjaan kantor terseboet.

Kewadjiban.

Kependékannya kewadjiban kantor ini, kata toean Kluiver, ialah: memberi penerangan tentangan persediaan jang mesti ada (eischen) boeat memasoeki segala matjam sekolah-sekolah tinggi, cursus-cursus dsb. dan harga diplomanja.

Orang barangkali akan menjangkakan, bahwa mengetahoei segala peratoeran-peratoeran sekolah-sekolah itoe satoe pekerdjaan jang moedah

sekali, dan karena persangkaan inilah orang sering mendjadi menjesal kalau dia melihat bahwa pintoe sesoeatoe sekolah jang hendak dimasoekinja itoe tertoeatoe boeat dia karena tidak sanggoep memenoehi eischen jang soedah ditetapkan itoe.

Sebetoelnja boeat mengetahoei dan *teroes* mengetahoei peratoeran-peratoeran jang seringkali diubah-obah itoe dan boeat tiap-tiap sekolah ada pertikaianja, ada soesah sekali.

Tjontoh-tjontoh.

Misalnja :

Ada sekolah-sekolah pertengahan jang mempoenjai eisch. boeat memasoekinja, mes.i mempoenjai angka-angka jang voldoende boeat vak-vak wiskunde; ada poela jang menghendaki angka-angka jang voldoende boeat bahasa-bahasa Belanda dan Inggeris, d. s. b. Djoega peratoeran-peratoeran tentang oemoer ada soekar sekali. Dalam kebanyakan keadaan moerid-moerid itoe tidak boléh terlaloe toea dan ada poela jang menetapkan tidak boléh terlaloe moeda. Misalnja: Seseorang jang soedah lebih oemoernja dari 17 tahoen tidak boléh lagi memasoeki sekolah Mulo, dan orang jang hendak memasoeki Politie-school tidak boléh koerang oemoernja dari 21 tahoen.

Moerid-moerid jang hendak meneroeskan peladjarannja pada sekolah Marine di Nederland sebagai adelborst, waktoe keloear Mulo atau H.B.S. 3 tahoen tidak boléh liwat oemoernja dari 17 tahoen.

Demikian djoega seseorang jang hendak mendjadi B. B. ambtenaar Éropah, pada waktoe dia memasoekkan permintaannja, jaitoe pada 1 September pada tiap-tiap tahoen tidak boléh liwat oemoernja 21 tahoen. Dan, sebagainja. Apa lagi peratoeran-peratoeran jang memberi ketetapan tentangan kelakoean, kebangsaan; kekoean badan (lichamelijke geschiktheid), dan lain-lain sangat soelitnja.

Oléh sebab itoe kantor terseboet adalah sangat penting boeat moerid-moerid terseboet dan orang-orang toanja.

Kesimpoeian.

Mr. Kluiver mendapat kesimpoeian dalam praktijnja selama kantor terseboet berdiri, bahwa mengetahoei dan *teroes* mengetahoei peratoeran-peratoeran jang bermatjam-matjam dan berubah-obah itoe adalah satoe hal jang soekar sekali. Lebih-lebih dalam masa malaise ini. Sekolah-sekolah seperti Politie-school (boeat pangkat-pangkat pertengahan), Postcursussen, Zeevaartkundige leergang dan Mijnbouwschool boeat sementara ditoetoe.

Kantor terseboet boekan sadja memberi keterangan tentangan peratoeran-peratoeran tetapi djoega menoendjoekkan djalan kepada orang-orang jang bertanja tentangan haloean mana jang baik ditoeroetnja dalam peneroesan peladjarannja, berapa lamanja, ongnosnja d. s. b.

Dalam oesahanja boeat memberi segala roepa penerangan dalam hal peladjaran dan segala hal jang berhoeboeng dengan itoe, kantor terseboet tidak sadja mengoempoelkan segala peratoeran jang bersangkoet dengan sekolah-sekolah openbaar (kepoenjaan Gouvernement) melainkan djoega mentjari perhoeboengan dengan sekolah-sekolah particulier dan boekan sadja di Indonesia tetapi djoega di Nederland dan soedah dimoelai djoega diloeuar negeri.

Ke Nederland.

Dalam hal meneroeskan peladjaran ke Nederland Mr. Kluiver menerangkan djoega tentangan „Studiecommissie“ jang didirikan oléh perkoempoelan „Oost en West“ disana, dan pekerdjaannya boekan sadja memberi penerangan tetapi djoega meoeroes segala keperluan moerid-moerid jang berhoeboeng dengan meréka dan kalau dikehendaki djoega boléh djadi voogd dari moerid-moerid terseboet.

Tentang hasil pekerdjaan jang soedah dioesahkan oléh Voorlichtingsbureau itoe, Mr. Kluiver menjeboetkan beberapa angka-angka dari moerid-moerid jang soedah meminta pertolongannya dalam segala hal jang berhoeboeng dengan peladjaran meréka, dalam waktoe 1 setengah tahoen kantor itoe berdiri, jaitoe dalam tahoen 1930: 242 bangsa Europa, 624 bangsa Indonesia dan 83 bangsa Tionghoa. Dan dalam tahoen 1931 sampai sekarang: 421 bangsa Europa, 872 bangsa Indonesia dan 251 bangsa Tionghoa.

Djadi djoemlahnja boeat tahoen jang laloe 949 orang dan boeat tahoen ini 1544 orang.

Hooger Onderwijs.

Dan pertanjaan jang dimadjoekan boekan sadja tentangan Onderwijs tinggi disini dan di Nederland melainkan djoega perkara:

Dienstplicht di Nederland, cultuurscholen, pekerdjaan² pada politie, peladjaran boeat dokter, veearts, landbouwkundige, onderwijzer, technicus, predikant, vliegenier, marconist, landmeter, ambtenaar douane, keurmeester boeat daging, bahasa Tionghoa, bahasa Arab dan Sanskrit, filosofie, vroedvrouw, frobelonderwijzeres d. l. l.

Toean Mr. Kluiver berkejakinan, bahwa kantor terseboet sangat perloe boeat pergaoelan hidoep di Indonesia.

Penoetoep.

Dan sebagai penoetoep pemitjaraan beliau meminta kepada rapat soepaja arbeidsbeurzen jang ada disini akan soeka bekerdja bersama dengan kantor terseboet, karena arbeidsbeurzen ini seringkali haroes mendjawab pertanjaan-pertanjaan jang sebenarnja ada dalam lingkoengan pekerdjaan Voorlichtingsbureau terseboet.

DARI HAL PERHIMPOENAN.

(S. MOEHAMM.)

PENDAHÖELOEAN.

Adapoen oeraian ini tidak seloeas-loeasnja, akan tetapi hanja oen-toek menambah sedikit pengertian tentang saudara-saudara kita jang agaknja beloem mengerti seloek beloeknja perhimpoean.

Sedikit keterangan tentang soal perhimpoean.

Adapoen perhimpoean itoe, koempoelan beberapa orang jang diikat mendjadi satoe didalam organisatie (peratoeran), jang mendjalankan soeatoe pekerdjaan atau kamaoean azasnja.

Segala perhimpoean jang tetap, artinja boekan comité, tentoe mempoenjai peratoeran doea matjam jaitoe, 1e. peratoeran jang besar dinamakan STATUTEN, dan 2e. keterangan-keterangan statutennja dinamakan HUISHOUDELIJK REGLEMENT (peratoeran roemah tangga).

Kalau akan mengoebah peratoeran doea matjam terseboet, haroes disahkan dalam Congresnja (rapat besar tahoenan).

Perhimpoean jang minta diakoei Pemerintah, haroes dipohonkan *rechtpersoon*. Kalau akan mohon hal itoe statutennja haroes dikirimkan bersama-sama dengan soeratnja.

Pemerintah berhak memberi izin kepada perhimpoean lamanja 29 tahoen. Kalau akan mohon jang lebih lama lagi, haroes mohon kepada Pemerintah jang lebih tinggi.

Perhimpoean itoe dikemoedikan oléh sementara orang jang banjaknja tidak genap, dinamakan *Pengoeroes atau Bestuur*. Adapoen nama soesoenan bestuur, jaitoe :

1e. Voorzitter, 2e. Secretaris, 3e. Penningmeester, 4e. Commissaris.

Dibawah Voorzitter diadakan djoega vice voorzitter (Pemoeka moeda). Secretaris diadakan djoega 2 atau 3 orang, mengingat banjaknja pekerdjaan.

Penningmeester diadakan djoega 2 orang jaitoe jang memegang administratie dan penjimpan oeng.

Kalau perloe diadakan djoega Adviseur jaitoe djoeroe pertimbangan : tentoe sadja orang ini terpilih jang loeas pengetahoeannja dalam sesoeatoe hal.

Terkadang kedjadian perhimpoean jang lamanja hanja sementara sadja, artinja kalau soedah siap maksoednja, laloe diberhentikan : ialah jang dinamakan COMITE.

Adapoen perloenja diadakan bestuur jang tidak genap banjaknja

karena dalam vergadering voorzitter tidak boléh toeroet stem, hanja diperkenankan memberi pertimbangan. Djadi kalau demikian banjaknja jang toeroet stem genap.

Tjaranja mendjalankan perhimpoean.

1. UNIE. Jaitoe terdjadi dari beberapa orang golongan jang bergaboeng mendjadi satoe, maksoednja jang dikehendaki dikerdjakan dengan djalan tolong menolong. Mengadakan djoega Hoofdbestuur jang mendjalankan organisatie, anggotanja dari golongan-golongan itoe.

2. COALITIE. Jaitoe perhimpoean berdiri sendiri-sendiri, akan tetapi pada soeatoe masa perloe berkoempoel mendjadi satoe dengan mengadakan bestuur sementara lamanja, boeat mendjalankan maksoednja. Bilamana soedah siap Coalitie itoe, lantas diberhentikan.

3. FEDERATIE. Jaitoe koempoelan dari beberapa perhimpoean jang mempoenjai Hoofdbestuur sendiri-sendiri, laloe mengadakan H.B. lagi jang terdiri dari wakil-wakilnja perhimpoean terseboet.

4. FUSIE. Jaitoe beberapa perhimpoean jang namanja dilenjakkan semoeanja, hanja tinggal satoe nama sadja, oempamanja: Jong Java, Jong Madoera, kemoedian didjadikan satoe, mendjadi *Jong Indonesia*.

DASARNJA PERHIMPOENAN-PERHIMPOENAN.

Perhimpoean-perhimpoean itoe tentoe berhaloean sendiri-sendiri, menoeroet sebagaimana dasarnja jang ditjintai, seperti :

- A. berdasar Sociaal.
- B. berdasar Politiek.
- C. berdasar Economie.
- D. berdasar Sekerdja (vakvereniging).
- E. berdasar boekan Politiek, jaitoe termasuk gerakan Padvinderij.

Keterangan :

- A. SOCIAAL. Soeatoe maksoed jang menoedjoe kepada perbaikan oemoem, oempama mendirikan sekolahan-sekolahan, hospitaal, roemah miskin, roemah jatim dll. Adapoen matjam - matjamnja jaitoe pergerakan agama, pergerakan perempuan, pergerakan pemoeda-pemoeda, jang semoeanja itoe tidak menoedjoe kelapangan politik.
- B. POLITIEK. Sesoeatoe maksoed jang toeroet mentjampoeri dan me-roendingkan kekoeasaan Pemerintah atau Negeri.
- C. ECONOMIE. Sesoeatoe maksoed oentoek *kehèmatan* atau *pentjermat*. Menoeroet kata Paul Leaoy Beaulicu, jaitoe poedjangga Economie, ialah soeatoe peratoeran goena mendjalankan dan menambahnja rezeki.

- D. VAKVEREENIGING. Jaitoe perserikatan sekerdja, sesoeatoe maksoed bocat memperbaiki nasib dan kedoedoekan.
- E. PADVINDER. Perkataan itoe dari bahasa Inggeris ; PAD artinja *djalan*, dan VINDER artinja *penoendjoek*. Djadi Padvinder artinja *penoendjoek djalan*. Arti pergerakan itoe sesoeatoe maksoed oentoek mendidik penoendjoek djalan, sebagaimana jang soedah dipraktikkan, jaitoe anak² dididik soeka menolong kepada orang jang sedang ketjelaan, tjinta tanah toempah darahnja dan lain-lainnja.

TERDJANGNJA MASING - MASING PERHIMPOENAN.

1. COOPERATIE. Soeka bekerdja bersama-sama dengan pihak jang berkoeasa, segala permintaan dilakoekan dengan damai.
2. NON COOPERATIE. Tidak soeka bekerdja bersama - sama dengan pihak jang berkoeasa, karena pertjaja akan kekoeatan diri sendiri.
3. EVOLUTIE. Berdjalan madjoe dengan menoeroet sekadar koderat 'alam, djadi tiada keras.
4. REVOLUTIE. Berdjalan dengan kerasnja, segala maksoednja soepaja dapat ditjapai.
Kalau perhimpoean akan mendjalankan sesoeatoe pekerdjaan, haroes lebih dahoeloe mengadakan vergadering, jaitoe goena mengambill poatoesan jang akan dikerdjakan. Adapoen tjaranja itoe bermatjam - matjam.

Tjara mengadakan vergadering.

1. DAGELIJKSCH BESTUUR VERGADERING.
Jang mengerdjakan hanja voorzitter, secretaris dan penningmeester. Adapoen jang dikerdjakan jaitoe keperluanja sehari-hari.
2. BESTUUR VERGADERING.
Jang mengerdjakan semoea bestuur lengkap.
3. LEDEN VERGADERING.
Jang hadlir semoea leden ; boléh djoega orang jang diminta datang akan tetapi haroes dengan soerat oelaman.

Peringatan.

- I. Didalam ledenvergadering, bestuur haroes bersoeara satoe, artinja djangan sampai berselisihan diantaranja bestuur dengan bestuur didalam meremboek sesoeatoe hal. Dari sebab itoe sebaik-baiknya hal-hal jang akan bitjarakan dalam ledenvergadering, haroes dibitjarakan lebih dahoeloe dengan masak - masak didalam bestuurvergadering.

- II. Didalam ledenvergadering dan bestuurvergadering, diseboet *beslotenvergadering* (vergadering tertotoep). Adapoen didalam beslotenvergadering dilarang masoek atau berhadlir orang-orang loearan, wakil-wakil perhimpoean politie-politie dan pers-pers.
4. OPENBARE VERGADERING.
Jang hadlir boléh siapa sadja. Jang diroendingkan biasanja jang mengenai oemoem. (Semoea orang jang hadlir haroes bernaeng didalam roemah).
5. OPENLUCHT VERGADERING.
Jang hadlir boléh siapa sadja. Tempatnja boléh ditanah lapang, boléh dipekarangan roemah d.l.l. (Semoea orang jang hadlir tidak diharoeskan bernaeng didalam roemah).
6. PROPAGANDA VERGADERING.
Jang hadlir orang-orang jang menerima oelaman atau orang oemoem.
7. OPRICHTINGSVERGADERING. (vergadering mendirikan).
Jang hadlir orang-orang jang soedah terang maoe mendjadi anggota. Jang diroendingkan oempama akan mengadakan soesoenan bestuur dan lain-lainnja.
8. PLENO VERGADERING.
Jaitoe vergadering jang lengkap dihadliri H. B. dan wakil-wakil dari Groep-Groep seloeroehnja.
9. COMBINATIE.
Jaitoe vergadering tjampoeran dari beberapa golongan.
10. PROTEST VERGADERING (protest meeting).
Jaitoe vergadering dalam openbaar atau dalam algemeene leden vergadering. Adapoen dalam vergadering itoe menerangkan tidak setoedjoenja kepada sesoeatoe fial.
11. CONGRES.
Jaitoe vergadering besar tahoenan; setahoen sekali atau tiga tahoen sekali.
12. VOOR VERGADERING.
Jaitoe vergadering dihadapan waktue akan Congres, jang hadlir H.B. dan bestuur afdeelingnja. Adapoen jang dibitjarakan apa-apa jang akan mendjadi keberesan Congres pada ésok harinja.

Tja.: mendjalankan permintaan terhadap jang lebih atas.

1. DENGAN „MOTIE“.
Jaitoe permintaan jang ditoelis pada kertas.
2. DENGAN „AUDIËNTIE“.
Jaitoe permintaan dengan mondeling.
3. DENGAN „DEMONSTRATIE“.
Jaitoe memperlihatkan kepada oemoem, sebagai propaganda. Djadi mempoenjai maksoed minta dibela barang jang tidak disoekai.
4. DENGAN „PROTEST“.
Jaitoe dengan soerat atau mondeling.
5. DENGAN „STAKING“.
Jaitoe tidak maoe bekerdja lagi.

* * *

Didalam perhimpoean-perhimpoean tentoe terdapat bestuur atau anggota jang berdjasa sekali, karena dari sebab setianja kepada perhimpoeannja.

Orang-orang itoelah jang boléh dinamakan sahabat perhimpoean, dan wadjib dipoedji. Adapoen jang mendjadi sahabat perhimpoean itoe bermatjam-matjam, seperti :

1. PROMOTOR.
Jaitoe orang jang penoeh tjita-tjitanja kepada perhimpoean; ia selaloe mendjadi pemimpin.
2. DICTATOR.
Jaitoe jang berani menangoeng djawab tentang hal-hal jang mengenai perserikatan.
3. DONATEUR.
Jaitoe orang jang soeka membantoe hidoepnja perserikatan dengan oeng.
4. ADVISEUR.
Jaitoe orang toekang memberi pertimbangan hal soal didalam perhimpoean.
5. EEREVOORZITTER.
Ini dipilih orang jang berpangkat tinggi.
6. EERELID.
Jaitoe anggota jang banjak djasanja.
7. BESCHERMHEER.
Jaitoe orang jang melindoengi didalam perhimpoean; Kebanyakan orang jang berpangkat tinggi dan berkoeasa.

Haroes ingat, bilamana ada actie, tentoe laloe berdiri reactie dengan ta' oesah ditjari. Ada Moesja ada Fir'on. Begitoe djoega dalam perhimpoean banjak terdapat orang jang berdjasa, terdapat djoega orang meskipoen bestuur atau anggota jang berbahaja, karena koerang setianja kepada perhimpoeannja. Adapoen orang jang berbahaja itoe poen bermatjam-matjam djoega seperti :

1. AVONTUUR.

Jaitoe orang jang sengadja hanja akan mentjari keoentoengan didalam perhimpoeannja.

2. VERRADER.

Jaitoe orang pendjoeal bangsa. Kelihatannja boléh dipertjaja, akan tetapi sesoenggoehnja tidak.

3. LAFAARD.

Jaitoe orang penakoet.

4. PROVOCATEUR.

Jaitoe orang pengroesak.

Peringatan.

Haraplah saudara-saudara oprichter perhimpoean soeka memperhatikan dan meneliti soenggoeh-soenggoeh kepada orang jang bersifat demikian, karena orang itoelah jang akan menggoeloeng tikar perkoempoelan jang toean tjintai. Bilamana terdapat dalam kalangan kita, sebaik²nja haroes dengan tjepat kita royèer (keloearkan), karena itoelah sebagai deboe jang masoek kedalam mata kita, tidak lain hanja akan mengaboèi sahadja.

Auto kalau tidak berminjak, chauffeur tidak dapat menggerakkan, dan mendjalankan karena minjak terpandang sebagai njawa auto. Begitoe djoega perhimpoean kalau tidak ada oelang, bestuur tidak dapat menggerakkan dan mendjalankan perhimpoeannja dengan sebaik-baiknya, karena oelang dipandang djoega sebagai njawanja.

Dari sebab itoe perhimpoean haroes selaloe berichtiar, soepaja kas djangan sampai kosong, jaitoe dengan ichtiar mengadakan :

1. CONTRIBUTIE.

Oelang dipoengoet dari semoea anggota tiap-tiap boelan.

2. DONATEUR.

Oelang terdapat dari sokongan siapa orangnja, tiap-tiap boelan.

3. WEERSTANDSKAS.

Oelang terdapat dari semoea anggota, goena perlawanan.

4. ONDERSTEUNINGSFONDS.

Oelang fonds goena menolong anggotanja jang terserang mara bahaja.

5. DERMA.

Oelang terdapat dari siapa orangnja, goena keperluan jang berfaèdah kepada oemoem.

VOORSTEL - VOORSTEL

OENTOEK JAARVERGADERING A.G.G. 16 JANUARI 1932.

A. ORGANISATIE.

Dari beberapa e. e. leden ressort Com. Agent Solok.

1. Waktoe vergadering jang sekarang ditetapkan tiap-tiap vacantie poeasa, minta diobah djadi waktoe vacantie jang lain (boelan Juni atau boelan October sebab dalam poeasa ada banjak kesoelahannya.

Preadvies Bestuur: Menjalahi statuten. (1)

2. Soesoenan Bestuur hendaknja ditambah seorang Hoofdcommissaris A. G. G.

Preadvies Bestuur: Perloenja?

3. Jang akan didjadikan Voorzitter hendaklah jang sempät akan mengadakan vergadering sekali seminggoe.

Preadvies Bestuur: Terserah pemilihan.

4. Adviseur: e. Angkoe Pamoentjak.

Voorzitter: e. Dt. Bagindo.

Vice Voorzitter: e. St. Kajo.

Secretaris: e. Kasip.

Hoofdcommissaris: . St. Bahéramsjah.

Penningmeester: e. St. Saripado.

Commissaris² engkoe³ di Fort de Kock djoega.

Preadvies Bestuur: Terserah pemilihan.

Dari lid No. 544.

5. Soepaja goeroe-goeroe désa diterima mendjadi anggota dari A. G. G.

Preadvies Bestuur: Menjalahi statuten. (1)

Dari lid No. 433, 313, 585, 155, 82, 49, 288, 405, 68, 598, 183, 420, 77, 573, 619, 482, 374, 367, 212, 249.

6. Minta Bestuur diganti sekali tiga taoen, soepaja dapat memboeat perbandingan perdjalananan A. G. G. dari setaohen kesetahoen dan memikirkan oesaha-oesaha baroe oentoeck kemadjoean perkoempoelan.

7. Minta dimoeat dalam statuten, soepaja Bestuur dikoeasakan meminta oebah statuten apabila dirasa perloe oentoeck kemadjoean A. G. G.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

8. Minta diterima goeroe désa djadi lid A. G. G. Tjaranja diserahkan kepada Bestuur.

Preadvies Bestuur: Zie No. 5.

9. Oeang A. G. G. minta disimpan pada bank jang soeka memberi rente.

lebih dari tempat menjimpan jang sekarang.

Preadvies Bestuur: Sekarang oeang A. G. G. didjalankan teroes.

10. Minta diakakan pada tempat-tempat jang dirasa perloe bijkantoren dari A.G.G., seperti djoega volksbank Minangkabau. Goenanja soepaja pemindjamar lekas dapat dioeroes bagi lid jang djaoeh dari Fort de Kock.

Preadvies Bestuur: Beloem sanggoep. (2)

11. Minta soepaja A.G.G. mengadakan roemah pada tempat-tempat jang soekar mendapat roemah bagi goeroe-goeroe. Minta soepaja roemah-roemah itoe seboleh-boléhnya dioentoekkan bagi sipenjéwa sebagai djalan huurkoop.

Preadvies Bestuur: Kalau sanggoep. (2)

12. Minta soepaja Bestuur mentjari djoega djalan lain selain dari memperpindjarkan oeang, oentoek mempernaik oeang A. G. G.; oempamanja menjokong peroesahaan-peroesahaan coöperatie goeroe-goeroe, membeli soerat coöperatie lélang d.l.l.

Preadvies Bestuur: Soedah djoega didjalankan.

13. Minta ditanam saze commissie oentoek mempeladjari peroebahan² statuten dan H. P. A.G.G. berhoeboeng dengan voorstel² diatas.

Preadvies Bestuur: Minta keterangan.

14. Minta soepaja soesoenan Bestuur tahoen dimoeka sebagai berikoet:
Voorzitter: e. Dt. Padoeko Siradjo 1e. Inl. Onderwijzer Fort de Kock.

Ondervoorzitter: e. Salim id. id.

Secretaris: e. Kasip goeroe Agam II.

Penningmeester: St. Saripado goeroe pensioen.

Commissarissen: t. Lumanauw Hoofdschoolopziener Fort de Kock.

e. Biran Schoolopziener "

e. Manan " "

e. Joekinan goeroe H. I. S. "

e. Darwis " "

e. Ankoe Pamoentjak goeroe di Sarik. "

e. Iljas " di Pakan Kamis.

e. Hasan Padoeko Radjo goeroe Agam I.

e. Dt. Padoeko Batoeah " "

Preadvies Bestuur: Terserah pemilihan.

Dari leden ressort Com. Agent Padang.

15. Soesoenan Bestuur: Padang tiada berkeberatan siapa sadja, asal mendjalankan statuten dan H. R. dengan sesoenggoeh hati. Plaatsvervangend Voorzitter diminta jang tetap ada di Fort de Kock soepaja kalau sekiranya Voorzitter beralangan, dialah sanggoep menggan-

(2) Haroesnja ngawit disanggoepkan.

tikan Voorzitter pada sebarang waktoe, memimpin Bestuursvergadering atau spoed vergadering, misalnja oentoe, membitjarakan soerat² jang masoek, jang perloe dioeroes lekas menoeroet advies² jang berwadajib.
Preadvies Bestuur: Terserah pemilihan.

16. Commissaris Agent hendaklah diberi hak, sehingga kalau ada sesoea-toe hal dalam ressortnja, hendaklah diperhatikan adviesnja dan advies akan dirahsiakan oléh Bestuur A.G.G. di Fort de Kock sebaik-baiknja (geheimhouding van advies verzekerd).

Preadvies Bestuur: Soedah begitoe.

17. Commissaris Agent pada ressortnja, kalau pergi memeriksa roenggoean atau hal-hal jang kedjadian jang bersangkoetan dengan A.G.G., soepaja diberi vergoeding (oeang djalan).

Preadvies Bestuur: Kalau permintaan pemindjam dikaboelkan, oeang djalan ditangoeng sipemindjam. Tetapi kalau tidak dikaboelkan, oeang djalan, diberi oléh A. G. G.

Dari lid No. 214, 266, 305, 306, 479, 539, 540.

18. Bestuur lama ditoekar dan onherkiesbaar, diganti dengan Bestuur baroe, jang berkedoedoekan di Boekittinggi djoega. Diloear Boekittinggi, selain Commissaris Agenten, diadakan poela Commissarissen, Soesoenan Bestuur:

Advieseur: e. T. St. Pamoentjak.
Voorzitter: e. Abd. Hasan Hadi, ond. V. S. M.
Ondervoorzitter: e. Salim, 1ste Inl. Ond. H. I. S.
Secretaris: e. Kasip, hulpond. (diketjoealikan — tetap).
Thesaurier: Dt. P. Siradjo, 1ste Inl. Ond. Filiaal H. I. S.
Commissarissen: e. St. Bahéramsjah, Hoofdschoolopziener.
e. Biran, Schoolopziener.
e. Abd. Ramin Dt. B. Koenig ond. B. Alam.
e. J. A. J. Lumanauw, Hoofdschoolopziener.
e. St. Perpatih, Ond. Agam I.

Jang didjadikan Bestuursleden hendaklah meréka jang tidak berpengaroeh dalam djabatan onderwijs, soepaja meréka dapat dinasihati oléh jang berpengaroeh itoe dalam oeroesan A. G. G., karena Bestuursleden jang berkoekoe itoe dalam praktijnja tidak akan beroléh tegoeran, segan² akan kwaliteitnja, tjoeoekolah meréka itoe, djika akan didjadikan lid Bestuur djoega, mendjadi Commissarissen.

Preadvies Bestuur: Terserah pemilihan; Bestuur dipilih dari leden.

Dari leden di Fort v/d Capellen II.

19. Divoorstelkan soepaja Dag. Bestuur, terdjadi dari leden jang tetap adanja di Fort de Kock, goenanja soepaja memoedahkan beremboek dalam segala hal, dan barang tentoelah A. G. G. kita akan baik benar djalannja.

Preadvies Bestuur : Terserah pemilihan.

Dari lid No. 373.

20. Menoendjang jang dikemoekakan t. Pentjinta A. G. G. dalam organ jang dahoeloe, soepaja A. G. G. mengadakan coöperatie oentoe le-dennja jang diam di Boekittinggi. (Voorstel t. ini dengan keterangan dan tjontoh-tjontoh jang pandjang. Tetapi mengingat tempat djangan terlampau banjak terpakai, kami ambii isinja sadja. Het Bestuur).

Preadvies Bestuur : Di Boekittinggi soedah ada Coöperatie P.G. H. B. dan A.G.G. telah membantoe sekadarnja.

Dari lid No. 212.

21. Statuten A.G.G. artikel 3 minta dioebah boenjinja dengan :
Leden perkoempoelan ini, terdiri dari orang-orang jang menjimpan wangnja, jaitoe Schoolöpiener, goeroe-goeroe boemipoetera, baik goeroe-goeroe sekolah Gouvernemnt, walaupoen goeroe-goeroe partikoelir, ataupoen goeroe-goeroe sekolah negeri, baik dalam dienst atau jang pensioen.

Alasannja :

- a. Soepaja goeroe-goeroe sekolah negeri dapat poela tertolong (menjimpan wangnja didalam perkoempoelan bangsanja sendiri).
- b. Leden A.G.G. akan bertambah banjak, dan tentoelah kapitaal A.G.G. lekas mendjadi besar.

Preadvies Bestuur : Tidak setoedjoe.

22. Huis.-Regl. art. 11 minta dioebah boenjinja dengan :
Algemeene vergadering diakoe sah, meskipoen leden jang datang ti-ada dihinggakan banjaknja. Demikian djoega djalan atas pemilihan Bestuur menoeroet soera jang terbanjak dari leden jang hadir.

Preadvies Bestuur : Soedah, zie Zakalmanak 1932.

B. SIMPANAN.

Dari leden ressort Com. Agent Padang :

1. Tiap-tiap penjimpan pada A. G. G. hendaklah mempoenjai seboeah boekoe simpanan jang diakoei oléh A. G. G. (seperti boekoe spaar-bank). Tiap-tiap ia menjimpan, hendaklah ditanda tangani oléh Bestuur A.G.G. Pada tempat Com. Agent Com. Agentlah jang menanda tangani). Pada tempat jang ta' ada bercom. Agent postrecu sadja jang dianggap sebagai bewijs.

Preadvies Bestuur : Tjoekoep seperti jang soedah-soedah.

Dari lid No. 214, 266, 305, 306, 479, 539, 540.

2. Ta' perloe ditentoean, berapa sekoerang-koerangnja mestinja simpanan seseorang lid dalam setahoen, tjoekoep djiika seorang goeroe bantoe memasoekkan simpanannja sedikitnja f 1.— dan goeroe gedang f 2,50 ; ta' perloe kelipatannja dan ta' perloe dimestikan mi-

nimum simpanan seorang dalam setahun, karena orang dimasokkan itoe bukanlah contributie, hanjalah orang simpanan menoeroet kehendak hatinya.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

Dari leden di Fort v/d Capellen II.

3. Wang simpanan minta dioebah ketentoeannja, jaitoe masing-masing leden haroes (dimestikan) menjimpan tiap boelan f 1,—, atau boléh kelipatan f 1,— menoeroet kesanggoean masing² lid sadja, sebab:
 - a. Hak lid sama, djadi tidak bergoeroe kepala—bergoeroe bantoe—berschoolopziener dan berlain-lainninja, hanja jang dibesarkan (gadang diambak, tinggi diandjoeng M. K.), ialah Bestuurnja.
 - b. Simpanan f 2,50 bagi seorang kepala sekolah jang bergadji hanja f 75,— tiap-tiap boelan, lebih berat dari simpanan goeroe bantoe jang bergadji f 80.—
 - c. Simpanan jang f 2,50 itoe dapat diisinja barangknli sekali 2 boelan seperti ajam gadis berteloer, djadi setahoen $6 \times f 2,50 = f 15,—$. Tetapi kalau besar simpanan f 1,— atau kelipatan f 1,— barangkali sanggoep lid itoe menjimpan f 2,— seboelan, alhasil setahoen $12 \times f 2,— = f 24,—$. Boekankah oeng A.G.G. akan lekas mendjadi soeboer ???

Preadvies Bestuur: Menjalahi statuten.

4. Agent Commissie akan diberi koeasa mengeloearkan wang sebanjak-banjaknja f 1,— seboelan oentoek ongkos looper memoengoet wang simpanan leden (itoepon pada tempat² jang banjak leden A.G.G.), dihitoeang % dari penerimaan wang simpanan.

Preadvies Bestuur: Tanggoengan leden.

Dari lid No. 165.

5. Wang simpanan Kepala Sekolah jang akan masoek mendjadi lid baroe jang gadjinja dibawah f 100,— mohon disamakan dengan simpanan Goeroe Bantoe tiap-tiap boelan (à f 1,—) karena gadjinja ta' berapa bédanja. Moedah-moedahan dengan djalan ini makin lama leden akan bertambah.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

C. PEMINDJAMAN.

Dari beberapa e.e. leden ressort Com. Agent Solok.

1. Kepada orang jang memasokkan soerat permintaan akan memindjam oeng A.G.G., haroes dapat balasan dari A. G. G. dalam témpoh 8 hari. (Dikaboelkan permintaannja atau tidak).

Preadvies Bestuur: Menoeroet adanja rapat Bestuur.

2. Orang jang telah berhoetang pada A.G.G., minta diboléhkan djoega mendjadi borg orang jang hendak memindjam, asal ia beloem ada

moengkir dari pada waktoe pembajaran oetangnja.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

3. Orang jang telah mendjadi borg kepada seorang pemindjam, boléh djoega mendjadi borg beberapa kali, asal beloem ada tertjatat nama-nja dalam mendjadi borg atau pada oetangnja sendiri.
Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.
4. Orang jang telah mendjadi borg boléh djoega beroetang kepada A.G.G., asal namanja beloem ada tertjatat.
Preadvies Bestuur: Setoedjoe asal borgnja koeat.
5. Banjaknja pindjaman itoe djangan ditetapkan sadja 3 boelan gadji sebanjaknja, melainkan menoeroet kemampoeannja dan kesetiaannja.
Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.
6. Pindjaman jang lebih dari pada 3 boelan gadji atau lebih dari pada f 300,— hendaklah diboeat dihadapan Hoofd v. Pl. Bestuur.
Preadvies Bestuur: Minta keterangan.
7. Zegel oetang jang koerang dari pada f 300,— hendaknja terpokok f 1,50 sadja sebesarnja (sedangkan Volksbank hanja f 0,15 sadja).
Preadvies Bestuur: Soedah diichtiarkan, tetapi tidak dapat.
Dari lid No. 433, 313, 585, 155, 82, 49, 288, 405, 68, 598, 183, 420, 77, 573, 619, 482, 374, 367, 212, 249.
8. Minta soepaja kalau menperpindjamkan oeing dioetamakan goeroe-goeroe jang bergadji ketjil, karena goeroe-goeroe jang bergadji besar moedah memindjam ke Volksbank, sedangkan bagi goeroe jang bergadji ketjil soesah mendapat pertolongan dari bank djadi soedah selajaknja A.G.G. melindoengi siketjil dan silemah.
Preadvies Bestuur: Selamanja begitoe.
9. Minta soepaja oeing A.G.G. seboléh-boléhnya djangan dipindjamkan kepada orang loearan. Kalau sekiranjanya akan dipindjamkan djoega hendaklah dilihat benar dahoeloe ada tidaknja lagi leden A. G. G. jang perloe ditolong, teroetama siketjil.
Preadvies Bestuur: Zie No. 8.
Dari leden ressort Com. Agent Padang.
10. Djika leden memindjam pada A. G. G. tidak memakai 3 helai zegel lagi seperti sekarang ini; dalam hal ini baik diambil tjontoh vereniging Volksbank Minangkabau.
Preadvies Bestuur: Zie No. 7.
11. Soerat pindjaman jang masoek pada A. G. G., hendaklah dengan se-lekas-lekasnja dioeroes dan bagaimana boeahnja oeroesan ini, hendaklah segera diberi tahoekan pada Com. Agent, soepaja dengan lekas poela Com. Agent memberi chabar kepada jang berkepentingan.
Preadvies Bestuur: Zie No. 1.

12. Laba wang pindjaman jang biasa, banjarknja sehingga f 300,— 12^o/_o setaheon.
Preadvies Bestuur : Setoedjoe.
13. Leden jang telah mendjadi borg sekali, diminta soepaja boléh memindjam atau mendjadi borg lagi pada A.G.G. asal bajaranja pada A. G. G. tiada jang telaat.
Preadvies Bestuur : Setoedjoe dipindjami asal borgnja koekat, tetapi tidak setoedjoe djadi borg lagi.
14. Pembayaran pindjaman jang telaat, minta diboete.
Preadvies Bestuur : Tidak setoedjoe.
15. Kalau ada sipemindjam jang soedah tiga kali tiada mengangsoer oetangnja, minta Bestuur mendjalankan perdjandjian²nja dalam zegel. Dan sipemindjam itoe tiada akan dipindjami beberapa waktoe lamanja.
Preadvies Bestuur : Terserah kepada Bestuur.
Dari lid No. 214, 266, 305, 306, 479, 539, 540.
16. Leden diloear Boekittinggi pada praktijnja diberi poela pindjaman dari A.G.G. sendiri dan dioeroes dengan segera. Djika tidak dapat sebanjak jang dikehendakinja, padahal menoeroet adanja oeang jang vrij seketika itoe, asal diberi tahoean lebih dahéloc, bahwa hanja sekian adanja oeang, soepaja ia djangan harap-harapan sadja, dan soepaja boléh berténggang kepada jang lain, ataupoen ia dicandiatkan bocat nummer berapa masoeknja permintaannja dan memperhatikan keperluanja. Nasib ledən biasa dipentingkan lebih dahaloe, dengan tidak menilik siapa dianja, asal tjoekoep sjarat-sjarat, jang dikemoekakannja. Djika pindjamannja koerang dari simpanannja, memadaiah oeang simpanannja itoe mendjadi borgnja. Apabila pindjaman lebih dari djoemlah simpanannja, hendaklah ditoeroet atoeran jang biasa.
Preadvies Bestuur : Soedah demikian didjalankan.
Dari leden di Fort v/d Capellen II.
17. Orang jang hendak memindjam baik lid atau jang boekan lid A.G.G., jang telah memasoekkan soerat permintaan, soepaja selekas-lekasnja diberi tahoe kaboel atau tidaknja, oempama dalam témpoh 10 hari, tetapi djangan lebih dari 15 hari.
Preadvies Bestuur : Menoeroet adanja rapat Bestuur.
18. Berhoeboeng dengan voorstel diatas, jang akan menimbang permintaan sipemindjam itoe selainnja dari memperdengarkan timbangan (advies) Com Agent, soepaja ditentoean seorang diantara Bestuur jang ada di Fort de Kock akan memoetoeskan hal ini, sebab : di Volksbank² poen jang memoetoeskan permintaan² si pemindjam ialah Administrateur Volksbank sadja, setelah melihat advies Agent² dengan beralasan keadaan borg atau roenggoean jang telah diakoei.

Preadvies Bestuur : Dengan Bestuursvergadering.

19. Penerimaan orang simpanan dan angsoeran orang leden dimana telah ada Loemboeng Ketjil A.G.G., soepaja jang memoengoetnja (menerima) diserahkan kepada Adj. Thesaurier Loemboeng Ketjil sadja.

Preadvies Bestuur : Soedah didjalankan oléh Com. Agent atau Adj. Thesaurier Loemboeng Ketjil.

Dari lid No. 212.

20. Minta dieubah tarif keontoengan pindjaman 2/3 simpanan dengan :
- | | | | | |
|-------------------|------------|----------|-----------|----------|
| Pindjaman f 100,— | sampai | f 300,— | | 6 1/2 %. |
| " " 300,— | " | " 1000,— | | 5 %. |
| " " 1000,— | atau lebih | | | 4 %. |

Preadvies Bestuur : Setoedjoe diteroenkan.

Dari lid No. 165.

21. Mohon ongkos-ongkos pindjaman dikoerangi dari biasa, jaitoe : soerat jang ditoelis diatas zegel, minta didjadikan 2 helai sadja. 1 helai soerat perdjandjian dan 1 helai soerat pengakoean borg. Soerat koesa oentoek Kepala Sekolah, tjoekeoplah diatas kertas biasa sadja, karena meingat : Pindjaman pada Volksbank jang memakai borg orang, sehingga f 300,— dibawah dipakai plakzegel sadja.

Preadvies Bestuur : Zie No. 7.

22. Rente pindjaman minta diperketjil, oemp : pindjaman dibawah f 300,— didjadikan 12 % setahoen, seperti pada Volksbank sekarang.

Preadvies Bestuur : Setoedjoe seperti Volksbank.

Dari lid No. 47.

23. Leden jang berdienst hampir 30 tahoen kalau ia memindjam dengan borg orang, haroeslah pindjamannya itoe loenas selambat-lambatnja mendjelang dienstnja tjoekeop 30 tahoen (tidak 20 boelan). Sebab menilik oedara sekarang, boléh djadi pegawai negeri jang berdienst 30 tahoen tiba² diperhentikan dari pekerdjaannya. Leden jang berdienst lebih 30 tahoen, kalau ia hendak memindjam dengan borg orang, haroeslah ditimbang benar² permintaannya itoe. Soepaja kelak ketiga péhaknya (A.G.G., sipemindjam dan borg) djangan dapat kesoesahan.

24. Leden jang memindjam sebanjak 3 boelan gadji, haroeslah diberi pindjaman sebanjak 3 boelan gadji netto.

Oempama lid jang bergadji f 100,—, kalau potongan gadji 5 % dipindjami $3 \times f 95, - = f 285, -$. Kalau potongan gadji nanti 10 %, dipindjami $3 \times f 90, - = f 270, -$. Begitoe djoega angsoerannya tiap-tiap boelan 1/20 dari f 285,— atau 1/20 dari f 270,—.

Preadvies Bestuur : Soedah didjalankan 2 boelan gadji.

25. Leden jang telah memindjam sebanjak 3 boelan gadji bruto; maka angsoerannya moelai 1 Januari 1932 ini mohon dikoerangi jaitoe 2/3 dari angsoeran jang biasa.

Kalau potongan gadji nanti 10%₀ mohon angsoerannja 1/3 dari angsoeran biasa.

Sebab: oempamanja lid jang bergadji f 100,— pindjamannja f 300; angsoeran seboelan 1/20 dari f 300,— = f 15,—. Sekarang gadjinja soedah dipotong 5%₀ atau f 5,— djadi tinggal lagi pengangsoer oetangnja f 10,— sebanjak 2/3 angsoeran oetangnja. Kalau kelak potongan gadji 10%₀ atau f 10,— djadi tinggal lagi pengangsoer oetangnja f 5,— sebanjak 1/3 angsoeran oetangnja. Sebab itoe mononlah leden jang telah memindjam sebanjak 3 boelan gadji bruto, diberi kelapangan akan membajar oetangnja, karena hal ini boekannah kesalahan si Pemindjam.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

Dari lid No. 272.

26. Tarif keoentoengan mohon ditoeroenkan 3%₀; jang 15%₀ mendjadi 12%₀ d.s.b. jaitoe menoeroe persen boenga di Volk. Minangkabau.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe.

D. LOEMBOENG KETJIL.

1. Dari beberapa e.e. leden ressort Com. Agent Solok.

Orang jang telah melanggar perdjandjian, tiada membajar oetangnja pada waktöe jang didjandjikannja, tiada boléh beroetang lamanja 3 boelan.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe.

Dari lid No. 433, 313, 585, 155, 82, 49, 288, 205, 68, 598, 183, 420, 77, 573, 619, 482, 374, 367, 212, 249.

2. Minta soepaja peratoeran Loemboeng Ketjil diringkankan dari jang ada sekarang; témpohnja diperpanjang. tetapi tiap-tiap boelan mesti diangsoer. (Lihat peratoeran Loemboeng désa).

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

Dari leden ressort Com. Agent Padang.

3. Pindjaman pada Loemboeng Ketjil, diminta soepaja diberi djoega termijn pembajaran, misalnja angsoeran sekoerang-koerangnja f 5,— seboelan, dan pindjaman itoe loenas selama-lamanja dalam 5 boelan.

Preadvies Bestuur: Zie No. 2.

Dari lid No. 214, 266, 305, 479, 539, 540, 306.

4. Boenga 2%₀ seboelan terlaloe amat besar. Dibajar sesoedah seboelan amat menjempitkan. Lebih baik oempamanja: pindjaman f 100,— dibajar $11 \times f 10,—$. Dengan djalan begini oetang makin lama makin ketjil dan tidak berat. Ongkosnja sedikit poela, karena sekall sadsja memboeat perdjandjian, berhémat $10 \times f 0,15 =$ harga plakzegel dan $10 \times$ ongkos pergi menjempoetnja bagi meréka jang tinggal diloeat tempat Loemboeng Ketjil itoe bertempat.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

Dari leden di Fort v/d Capellen II.

5. Pokok Loemboeng Ketjil A. G. G. dimana jang banjak leden A.G.G. soepaja diperbesar, agar leden jang berkeperloean sama-sama dapat ditolong dalam hal kekoerangan oeng.

Preadvies Bestuur : Soedah djoega.

6. Leden jang menjimpan tiap-tiap boelan, kalau keadaannya sebagai ajam gadis berteloer, djangan diberi pertolongan oléh Loemboeng Ketjil A.G.G., goenanja penarik soepaja semoea leden koeat hatinja menjimpan tiap-tiap boelan.

Preadvies Bestuur : Terserah Pengoeroes.

Dari leden No. 165.

7. Pindjaman pada Loemboeng Ketjil minta setingginja f 50,— dan diloenaskan dalam 10 boelan. Pindjaman dibawah f 25,— mohon diloenaskah dalam 5 boelan, jaitoe diangsoer tiap² boelan pokok + rente. Soepaja wang jang dipindjam itoe dapat dipergoenakan oentoek keperluan jang tidak terboeroe-boeroe oemp; oentoek pembeli ternak, perkakas roemah d.l.l. Loemboeng Ketjil jang sekarang rasa ta' melapangi kepada sipemindjam, sebab waktoe pembajarannya amat singkat. Loemboeng Pitih jang diadakan pada beberapa negeri disini boléh diangsoer dalam 5 boelan. Sebab itoe mohon pindjaman pada Loemboeng Ketjil peratoerannya seperti itoe.

Preadvies Bestuur : Tidak setoedjoe.

Dari lid No. 47.

8. Mohon soepaja pindjaman pada Loemboeng Ketjil sebanjak $\frac{1}{2}$ gadji diangsoer 5 kali bajaran.

Preadvies Bestuur : Tidak setoedjoe.

E. ORGAAN.

Dari leden No. 544:

1. Soerat berkala A. G. G. minta diloeaskan didjadikan soerat berkala minggoean.

Preadvies Bestuur : Tidak setoedjoe.

2. Pada rata² sekolah goeroe (Normaalschölen, H.I.K.) diseleroeh Indonesia dikirimi seboeah soerat kabar A.G.G. tiap² terbit dengan gratis.

Preadvies Bestuur : Di Soematera Barat soedah.

- Dari lid No. 433, 313, 585, 155, 82, 49, 288, 405, 68, 598, 183, 420, 77, 573, 619, 482, 374, 367, 212, 249.

3. Orgaan tjara sekarang minta dihapoeskan. Minta diganti sadja dengan „Berita Péndék“ dari Bestuur sekali tiga boelan. Isinja semata-mata memoeat perdjalanan A. G. G. dalam tiga boelan itoe (oeng keloear masoek, oesaha² jang telah dilakoekan). Belandja Berita ini diminta dipikoel oléh A. G. G. sendiri.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe, tetapi sekali seboelan seperti dahoeloe.

Dari leden ressort Com. Agent Padang.

4. Redactiestaf baik diadakan, tetapi djanganlah meloepakan poela tentangan berhémat.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe orgaan didjadikan seperti dahoeloe. Dari lid No. 214, 266, 306, 479, 539, 540, 305.

5. Redactielen ta' perloe ditambah, tetap sebagaimana biasa, karena memperbanjak oeng keloear. Isinja ditambah dengan pelbagai perchabaran oemoem. Ini perloe oentoek lid jang ta' mampoe berlangganan dengan soerat chabar lain dan tinggal terpisah dari pergaoolan oemoem. Redacteur: Mahjoe'ddin.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe orgaan didjadikan seperti dahoeloe. Dari leden di Fort v/d Capellen II.

6. Menjatakan tiada setoedjoe dengan menambah 2 orang Redactieleden, (itoepoen kalau benar niatan toean Voorzitter kita akan jang demikian) hal ini menocroet pikiran kami:

- a. Memperbesar oeng keloear, dan ta' sepadan dengan hasil jang akan diperoléh karena itoe.
- b. Soerat chabar (orgaan) A. G. G. kita, masih ketjil dan terbit sekali seboelan poela, jang mana boléh dikatakan telah memoeaskan setjara adanja. Djadi kami berpendapatan sesoeai dengan keterangan, toean Redacteur (zie A. G. G. No. 11 November 1931).

Preadvies Bestuur: Zie No. 4 dan 5.

7. Kalau dapat orgaan dikeloearkan 2 X seboelan, tetapi redactieleden, tidak perloe ditambah, itoepoen masih tjoekoop dikemoedikan oléh, seorang redacteur sadja (meingat orgaan kita masih ketjil).

Preadvies Bestuur: Zie No. 4 dan 5.

Dari lid No. 212.

1. Minta dioemoemkan dalam orgaan A. G. G. tiap-tiap boelan: Keadaan wang keloear masoeknja. Perhitoengan tahoen dari perkoempoelan A.G.G. kepoetoesan ledenvergadering A.G.G. dan kep. Bestuursvergadering. Keadaan Loemboeng Ketjil. D. I. I.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe.

Dari lid No. 165.

9. Wang langganan orgaan minta dibébaskan. Ongkos - ongkos boeat orgaan mohon diambil sadja dari keoentoengan. Kalau rasanja keberatan mohon harga orgaan ditoeroenkan.

Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe.

Dari lid No. 563.

10. Lampiran A.G.G. minta disenjawan dengan orgaan, soepaja boléh,

djadi peringatan oléh leden jang menjimpan oeng, karena jang ter-
terjai itoe moedah hilangnja.

Preadvies Bestuur : Zie No. 4 dan 5.

11. Chabar mutatie goeroe-goeroe diminta lebih tjepat dimocatkan keda-
lam orgaan, djangan sampai terkemoedian dari chabar jang diterima
dari soerat² kabar lain, hingga mutatie jang diterima dari A.G.G. se-
bagai chabar jang soedah basi.

Preadvies Bestuur : Djangan dibandingkan orgaan A.G.G. dengan
dagblad.

Dari lid No. 47.

12. Mohon orgaan ditambah isinja sebagai Taman Pengadjar atau Medan
Goeroe.

Preadvies Bestuur : Zie No. 4 dan 5.

Dari lid No. 272.

13. Meingat pentingnja isi A. G. G. oentoeke keperloejan onderwijs seoe-
moemnja, maka saja berpendapatan, saudara-saudara kita goeroe se-
kolah negeri jang di Soematera Barat ini patoet poela mengetahoei
isinja A.G.G. Saja mohon soepaja goeroe-goeroe sekolah negeri di-
terima djadi lid atau sekoerangnja djadi pembatja A. G. G.

Preadvies Bestuur : Zie No. 5 hal organisatie dan No. 4 dan 5
hal orgaan.

Dari leden di Tapan.

14. Dalam A. G. G. No. 11 tahoen 1931 ada satoe karangan jang mak-
soednja menerangan satoe niatan akan menambah 2 orang redactie-
leden. Karena soerat chabar A. G. G. perkabarannja bersangkoet de-
ngan perkoempoelan A. G. G. sadja, rasanja tidak perloe ditambah
2 orang redactieleden lagi, tjoekeplah 1 orang sadja, apa lagi se-
karang zaman bezuiniging.

Preadvies Bestuur : Zie No. 4 dan 5.

F. DERMA KEMATIAN.

Dari leden ressort Com. Agent Padang.

1. Dalam peratoeran pertolongan bagi djanda lid, jang meninggal fasal
la minta ditambah : „Hendaklah diberi djoega oeng pertolongan
itoe kepada leden jang baroe, jang teroes tiap-tiap boelan membajar
oeng simpanannja menoeroet atoeran, walapoen djoemlah oeng
simpanannja koerang dari djoemlah simpanan doea tahoen“.

Preadvies Bestuur : Setoedjoe segala leden ditolong dan menolong.

Dari lid No. 212.

2. Minta diadakan kas pertolongan A.G.G. oentoeke menolong leden jang :
- Meninggal doenia.
 - Berhefti dari pekerdjaannja karena sakit.
 - Diperhentikan dari pekerdjaannja (boekan karena minta pensioen).

Besarnja pertolongan itoe sekoerang-koerangnja f 100.— Datangnja wang pertolongan itoe dari joeran leden A. G. G. tiap-tiap boelan, oemp: f 0,10 seorang. Peratoerannja terserah kepada Bestuur. Kalau voorstel ini diterima, haroeslah peratoeran pertolongan jang soedah berdjalan, dimatikan.

Preadvies Bestuur: Setoedjoe pertolongan dalam kematian sadja.

G. HAL LAIN-LAIN.

Dari lid No. 544.

1. Soepaja anggota jang pindah dengan tidak mendapat voorschot dipindjami oléh A.G.G. seperti atoeran voorschot pada Gouvt., jaitoe bagi jang soedah beristeri 3 boelan gadji dan bagi jang boedjang 2 boelan gadji, dengan ditentoekea maximumnja oemp: f 200,— Angsoerannja seperti jang soedah didjalankan oléh Gouvernement, tetapi tiap-tiap mengangsoer mesti bajar boenganja.

Preadvies Bestuur: Menoeroet Persatoean Goeroe mesti dapat voorschot.

Dari lid No. 433, 313, 585, 155, 82, 49, 288, 405, 68, 598, 183, 420, 77, 573, 619, 482, 374, 367, 212, 249.

2. Setoedjoe dengan permintaan P.G.H.B. Fort de Kock jang termoeat dalam A. G. G. No. 10.

Preadvies Bestuur: Dalam ditimbang dan dipeladjari

Dari leden di Fort v/d Capellen II.

3. Kami berpendatan tentangan soerat kiriman Schoolbestuur P.G.H.B. afd. Fort de Kock, sebagai permohonan kepada A.G.G., agar A.G.G. menjokong sekolah-sekolah jang telah terdiri oléh P. G. H. B. afd. Fort de Kock, dengan memindjami oeang bank A.G.G. sekadar bergoena memboeatkan roemah oentoek sekolah-sekolah jang telah didirikan oléh P.G.H.B. afd. Fort de Kock (Zie A. G. G. No. 10), sebagai menghargai djasa² P.G.H.B. afd. Fort de Kock itoe, patoet disokong itoepoen djika sekiranja sekolah² jts. baik djalannja. Kami mendo'akan moedah-moedahan sekolah² jts. akan landjoet oesianja, kemoedian dengan ini kami menjatakan bahwa patoet disokong, kalau ta' dengan sokongan A. G. G., poen dengan djalan lain baik djoega, asal seodjoed sepengenal, seia sekata, berkemaoean dan setia.

Preadvies Bestuur: Zie No. 2.

Dari lid No. 212.

4. Minta dioemoemkan kepada Algemeene vergadering.
 - a. Perhitoengan wang jang keloear dan masoek tiap-tiap boelan serta djoemlahnja dalam setahoen.
 - b. Kekajaan A. G. G.

Preadvies Bestuur: Verslag atau overzicht jang dibatjakan Secretaris tiap⁹ Alg. Vergadering tjoekoep memoeat itoe.

5. Minta ditjaboet peratoeran-peratoeran jang menentoekan bahwa segala leden jang datang dari loear Fort de Kock akan menghadiri Alg. Vergadering A.G.G., diberi wang djalan poelang, pergi.
Preadvies Bestuur: Jang diberi boekan segala leden, hanja oetoesan dari satoe atau beberapa sekolah sadja.
6. Minta soepaja A. G. G. berkantoor sendiri, ta' perloe mengeloearkan séwa kantoor tiap - tiap boelan lagi.
Preadvies Bestuur: Dalam tjita - tjita.
Dari lid No. 563.
7. Minta diterangkan dalam zakalmanak nama bermatjam-niatjam sekolah jang ada dalam keradjaan Belanda, jaitoe nama potongannja dengan teroesnja, djabatan-djabatan orang jang keloear dari sekolah itoe. Demikian djoega nama-nama acte, seperti hoofdacte atau hulpacte, dengan djalan bagaimana dapat diperoléh d. s. b. Hal ini rasanja amat perloe bagi kita goeroe - goeroe, apa lagi rasanja banjak jang tiada mengerti tentang itoe.
Preadvies Bestuur: Moedah-moedahan dalam zakalmanak 1933, sebab 1932 soedah ditjétek.
8. Patoet djoega dimasoekkan gambar engkoe-engkoe Bestuur A. G. G. kedalam zakalmanak itoe, soepaja dikenal oléh segala leden seperti almanak perkoempoelan lain-lain.
Preadvies Bestuur: Tidak setoedjoe; ongkosnja terlaloe besar.
9. Minta diadakan peratoeran jang memberi pertolongan kepada leden jang pindah:
- a. Melélang barang-barang leden itoe, djika barangnja itoe tidak tjoe-koep akan lélang pada Gouvernement. Peratoerannja boléh ditoeroet setjara jang dilakoekan oléh Gouvernement.
- b. Lid A.G.G. jang ta' dapat voorschot waktoe pindah, minta dipinjami oléh A.G.G. sekadar jang perloe boeat ongkosnja waktoe perpindahan itoe.
Preadvies Bestuur: a. Tidak setoedjoe. b. Zie No. 1.
10. Boléhkah anak-anak goeroe jang djadi lid A.G.G. diterima mendjadi moerid pada sekolah jang didirikan oléh P. G. H. B. tjabang Fort de Kock, walaupoen goeroe itoe tiada mendjadi lid P. G. H. B. dimana-poen? Setahoe saja jang boekan anak goeroepoen diterima djoega oléh P. G. H. B. tjabang Fort de Kock mendjadi moerid, apa lagi anak goeroe. Secr. A.G.G.)
Djika boléh saja mengemoekakan perasaan, bahwa sepatoetnja A.G.G. berichtiar menoendjang sekolah itoe, seperti seroean soerat kiriman Schoolbestuur P. G. H. B. Fort de Kock, jang tertera dalam orgaan A.G.G. No. 10 tahoen ini, halaman 217 t/m 218.
Preadvies Bestuur: Zie No. 2.

Dari lid No. 266.

11. Divoorstelkan A.G.G. mendirikan roemah séwaan pada nègeri jang soesah beroléh roemah séwaan atau sekali-kali ta' ada roemah séwaan. (Tentoe sadja negeri jang mempoenjai sekolahan). Poengoetan séwanja dioeroes oléh Com. Agent atau kepala sekolah, ataupoen oléh seorang dari goeroe-goeroe ditempat itoe. Seboeah dari negeri jang dimaksoed : Koebang (Sawah Loento).

Preadvies Bestuur : Melihat kesanggoepan A.G.G.

Dari lid No. 47.

12. Mohon dipoetoeskan voorstel mengeloearkan zakat dari A.G.G. (jang telah didjandjikan oléh Bestuur A.G.G. dalam Alg. Vergadering 1930 akan menanjakan sjarat-sjaratnja kepada Oelama-oelama Islam).

Preadvies Bestuur : Sedang diselidiki.

Dari lid No. 272.

13. Oetoesan² jang datang menghadiri rapat tahoenan, jang didalam onder. Oud Agam, patoet djoega diberi oeng djalan poelang pergi, sebab :

a. Jang dibitjarakan itoe oentoek keperloean bersama.

b. Akan mengoeatkan oetoesan itoe datangnja kevergadering.

Oetoesan jang djaoeh tempatnja haroes poela ditimbang oeng djalannja oemp : Oetoesan A djadi goeroe di Taroesan, djaraknja dari Fort de Kock 149 km ; dimisalkan ongkosnja poelang pergi f 10,— Tetapi karena berhoeboeng dengan vacantie poeasa, beliau itoe perloe poelang kekampoeng, oemp : ke Pajakoemboeh jang djaraknja dari Fort de Kock 33 km. Kalau oetoesan jang datang dari Pajakoemboeh dimisalkan oeng djalannja f 1,—, maka pada pendapat saja, oetoesan jang dari Taroesan tadi diganti oeng djalannja f 1,— poela. Djadi ada keontoengan A. G. G. f 10.— — f 1,— = f 9.— Kalau ada 10 orang oetoesan jang seperti itoe, keontoengan A.G.G. soedah f 90.— Maksoed saja memvoorstelkan itoe, soepaja ongkos-ongkos A. G. G. bertambah koerang.

Preadvies Bestuur : Tidak setoedjoe.

Dari lid No. 433, 313, 585, 155, 82, 49, 288, 405, 68, 598, 183, 420, 77, 573 619, 482, 374, 367, 212, 249.

14. Minta dioebah Agenda Vergadering jang dimoeat dalam A.G.G. No. 11 ; pemilihan Bestuur minta didahoeloean dari voorstel - voorstel. Kalau ada waktue minta soepaja voorstel jang dikemoekakan ketika jaarvergadering boléh djoega dibitjarakan.

Preadvies Bestuur : Terserah Bestuur.

Voorstel-voorstel jang datang terlambat dari mestinja, hingga ta' dapat lagi dibitjarakan dalam Bestuursvergadering, jang sengadja diadakan oentoek itoe. Karena itoe Bestuur ta' dapat lagi memberi Preadvies.

Voorstel-voorstel dari leden A.G.G. jang berada didaérah Batoe Sangkar, oentoeik diperkatakan dalam rapat tahoenan A. G. G. jang akan diadakan pada 16 Januari 1932 jaitoe menoeroet kepoatoesan rapat leden A.G.G. didaérah Batoe Sangkar, bertempat di Clubhuis P. G. H. B. afd. B. Sangkar pada 23 November '31, dikoendjoengi oléh 18 orang leden, mewakili 30 soeara leden A.G.G. jang ada dikota Batoe Sangkar.

I. ORGANISATIE :

a. *Simpanan leden.*

Soepaja simpanan tiap² lid f 1,—atau kelipatan f 1,— (seboelan) ; tetapi diwadjibkan menjimpan sekoerang-koerangnja f 1,— bagi tiap² leden. Keterangan : f 2,50 bagi kepala sekolah seperti atoeran simpanan jang telah laloe itoe amat berat bagi kepala sekolah jang bergadji f 70,— dari pada djika dibandingkan dengan menjimpan f 1,— bagi goeroe bantoe jang bergadji f 85,— seboelan. Disebabkan hal itoe sebahagian besar diantara kepala sekolah ta' sanggoep menjimpan setjara atoeran jang telah berlakoe itoe (menoeroet pemandangan jang kami batja dalam A.G.G. jang menjimpan amat sedikit, pada hal leden A. G. G. ta'kan koerang dari 400 orang banjajnja). Djika semoeanja teroes menjimpan f 1,— seorang seboelan tentoe kapitaal A. G. G. akan lekas mendjadi besar.

Tambahan lagi leden djangan dibéda-bédakan, sebab hak leden dalam perserikatan sama besar sadja. Tetapi siapa leden jang banjak mempoenjai simpanan. itoe akan lebih banjak mengetjap keoentoengan perserikatan kita A. G. G. ini.

b. *Pindjaman A. G. G.*

1). Dalam 10 hari atau selambatnja 15 hari leden atau orang lain telah diterima soerat permohonannja memindjam oeng A. G. G., patoet mendapat chabar, tentang kaboel atau tidaknja permohonannja.

Goenanja soepaja sipemindjam lekas mendapat ketentoeannja dan A. G. G. akan bertambah madjoe sebab lekasnja perpoetaran wang A. G. G. itoe.

2). Kalau telah ada advies jang baik dari Commissaris Agent, minta ditimbang sadja lagi oléh seorang bestuur jang ditentoeikan oléh rapat ; kalau voorstel ini tidak dapat dilakoeikan soepaja ditimbang sadja oléh dagelijksch bestuur A.G.G. (jaitoe salah seorang dari Voorzitter atau Voorzitter plaatsvervanger, seorang Secretaris dan seorang Thesaurier.

3). Rente pindjaman A.G.G. minta disamakan dengan rente di Volksbank sebab sipemindjam telah banjak memakai ongkos ketika permoeaan peminjaman.

4). Lid jang sedang mendjadi borg soepaja boléh memindjam oentoek keperloeanja sendiri (seperti berlakoe djoega pada Volksbank Minangkabau.

5). Ongkos - ongkos sipemindjam waktoe permoeaan pemindjaman dilakoekan, soepaja dapat lebih ringan (seperti berlakoe pada Volksbank djoega.)

6). Ongkos Commissaris Agent pergi memeriksa roenggoean (borg) sipemindjam akan dapat dari A.G.G. lidak tanggoengan sipemindjam.

II. LOEMBOENG KETJIL A G. G.

1. Pokok loemboeng ketjil A.G.G., soepaja menoeroet banjak leden ditempat itoe, oemp: diambil rata-ratanja oentoek tiap-tiap lid jang perloe ditolong f 20,— tiap-tiap boelan. Djika voorstei ini diterima, patoet pokok L. Ketjil A. G. G. di Fort v/d Capellen f 700,— (toedjoech ratoes roepiah), karena djoemlah leden A. G. G. disekitarnja 38 orang.

Kalau pokok L. Ketjil A. G. G. f 300,— dan A. G. G. sendiri memindjamkan f 300,— akan lebihlah banjak keoentoengan L. Ketjil A.G.G. d/p keoentoengan pemindjaman f 300,— jang dilakoekan A. G. G. sendiri, keterangan lebih landjoet akan didjelaskan oléh oetoesan.

2. Rente Loemboeng Ketjil 2% teramat besar, djika sebenarnja maksoed A.G.G. hendak menolong lidnja. Sebab itoe minta didjadi-kan 1% karena ongkos Loemboeng Ketjil tidak berapa poela.

3. Kesetiaan leden soepaja mendjadi pemandangan bagi pengeroes L. Ketjil A. G. G. Jang ta' setia tentoe ta'kan mendapat pertolongan semestinja.

III. ORGAAN.

Redactie A. G. G. dan keloearnja s. ch. A. G. G. sebagaimana biasa soepaja wang keloear djangan terlaloe banjak.

IV. PEMILIHAN BESTUUR BAROE.

Minta ditetapkan sadja bestuur lama.

V. RONDVRAAG.

1. Oentoek memoengoet wang simpanan dan angsoeran oetang leden, soepaja diadakan looper jang diberi toelage, oemp: f 1,— (satoe roepiah) seboelan.

Dimana telah ada L. Ketjil A.G.G. soepaja wang simpanan dan angsoeran oetang leden diterima oléh Adj. Thesaurier L. K. A.G.G. dan kemoedian diserahkannya ketangan Commissaris Agent, soepaja dikirimnja ke Fort de Kock.



BOEKOE-BOEKOE JANG KITA TERIMA.

1. Balai Poestaka mengirimi kita kitab „*Madah Kelana*” goebahan toean Sanoesi Pane, penjair modern jang terkenal itoe. Kebagoesan kitab ini menarik hati. Poen isinja seperti kata B.P. sendiri manis², selajaknja djadi permata penghiasi poestaka Melajoe. Kita poedjikan kitab ini kepada meréka jang hendak mendalamkan pengetahoeannja dalam bahasa Melajoe, mengingat dalam-dalamnja isi „*Madah*” ini. Harga seboeah f 0,75.
Kepada B. P. kita oetjapkan banjak terima kasih atas kiniman ini.
2. Dari pembantoe kita toean A. Rivaï, penjair A. G. G. Yogi kita terima poela kitab „*Poespa Anéka*”, koempoelan boeah tangan beliau. Kesedapan sjair-sjair karangan beliau rasa-rasanja tjoekeop dima'loemi oléh pematja A. G. G.
Barang siapa jang ingin mempoenjai kitab itoe kita persilakan memesannja kepada pengarangnja di Kota Anau, Solok. Harga seboeah f 0,45 + ongkos kirim 5 sén.
3. *Dikampoeng djilid ke II karangan engkoe M. Sjaf'e'i Kajoe Tanam*, telah sampai kepada kita.
Dari awal sampai achirnja kita perhatikan kitab*ini. Dengan segera kita *rasai* kesedapan soesoenan kata² dan kalimat-kalimatnja; apalagi isi-isi (strekking) tjerita-tjerita didalamnja amat „*Haloes sajatnja*”, teroetama pantoen-pantoennja. Oléh sebab itoe kita seroekan : „Sematjam inilah hendaknja oekoeran bahasa kitab-kitab jang akan dipakai disekolah Boemipoetera soememnja.”
Bertambah lagi bagoesnja kitab itoe, karena dihiasi dengan gambar,

sedang harganja hanja f 0,30 seboeah. Kita jakin kitab ini akan laris lakoenja, karena boekankah nama penoelisnja soedah mendjadi djaminan akan isinja?

Kepada penerbit boekoe ini „J.B. WOLTERS” Batavia Centrum, kita oetjapkan selamat serta terima kasih.

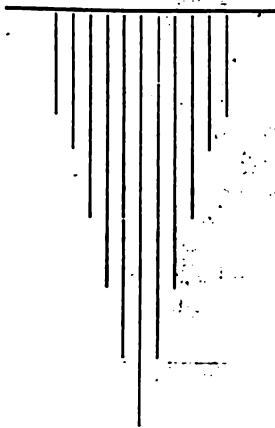
Red. A. G. G.

I.

III.

IV.

V.



YAYASAN DOKUMENTASI DAN INFORMASI
KEBUDAYAAN MINANGKABAU (YDIKM)

Pengarang :
Judul : Aboean Goeroe Goeroe (AGG)
.....
Call No. : NIB 701

NAMA	JABATAN	TGL. MEMBACA

YAYASAN DOKUMENTASI DAN INFORMASI
KEBUDAYAAN MINANGKABAU (YDIKM)

Pengarang :
Judul : Aboean Goeroe Goeroe (AGG)
.....
Call No. :
NIB : (701) 11 / FC-99